

Ficha de datos de seguridad

de acuerdo con el Reglamento (CE) n.º 1907/2006

Trennmittel

Fecha: 17.02.2015

Código del producto: NON_STICK

Página 1 de 8

SECCIÓN 1: Identificación de la sustancia o la mezcla y de la sociedad o la empresa**1.1. Identificador del producto**

Trennmittel

1.2. Usos pertinentes identificados de la sustancia o de la mezcla y usos desaconsejados**1.3. Datos del proveedor de la ficha de datos de seguridad**

Compañía: Hager und Werken GmbH & Co. KG
 Calle: Ackerstrasse 1
 Población: D-47269 Duisburg
 Teléfono: +49 203 992690 Fax: +49 203 299283
 Correo elect.: info@hagerwerken.de
 Página web: www.hagerwerken.de
 Departamento responsable: Produktsicherheit

1.4. Teléfono de emergencia: +49 203 992690 Mo. - Do. 8:00 - 16:30 Fr. 8:00 - 14:00**SECCIÓN 2: Identificación de los peligros****2.1. Clasificación de la sustancia o de la mezcla**

Indicadores de peligro: F+ - Extremadamente inflamable, Xi - Irritante, N - Peligroso para el medio ambiente
 Frases R:
 Extremadamente inflamable.
 Irrita la piel.
 Tóxico para los organismos acuáticos, puede provocar a largo plazo efectos negativos en el medio ambiente acuático.
 La inhalación de vapores puede provocar somnolencia y vértigo.

Clasificación SGA

Indicaciones de peligro:
 Aerosol extremadamente inflamable.
 Recipiente a presión: Puede reventar si se calienta.
 Puede provocar somnolencia o vértigo.
 Tóxico para los organismos acuáticos, con efectos nocivos duraderos.

2.2. Elementos de la etiqueta**Componentes determinantes del peligro para el etiquetado**

Hidrocarburos, C6, isoalkane, <5% n-hexane

Palabra de advertencia: Peligro
 Pictogramas: GHS02-GHS07-GHS09

**Indicaciones de peligro**

H222 Aerosol extremadamente inflamable.
 H229 Recipiente a presión: Puede reventar si se calienta.
 H336 Puede provocar somnolencia o vértigo.
 H411 Tóxico para los organismos acuáticos, con efectos nocivos duraderos.

Consejos de prudencia

P102 Mantener fuera del alcance de los niños.
 P501 Eliminar el contenido/el recipiente en Elimínense esta sustancia y su recipiente en un

Ficha de datos de seguridad

de acuerdo con el Reglamento (CE) n.º 1907/2006

Trennmittel

Fecha: 17.02.2015

Código del producto: NON_STICK

Página 2 de 8

P410+P412	punto de recogida pública de residuos especiales o peligrosos..
P271	Proteger de la luz del sol. No exponer a temperaturas superiores a 50 °C/122 °F.
P251	Utilizar únicamente en exteriores o en un lugar bien ventilado.
P210	No perforar ni quemar, incluso después de su uso.
	Mantener alejado del calor.

SECCIÓN 3: Composición/información sobre los componentes**3.2. Mezclas****Componentes peligrosos**

N.º CE	Nombre químico	Cantidad
N.º CAS	Clasificación	
N.º índice	Clasificación SGA	
N.º REACH		
265-151-9	nafta (petróleo), fracción ligera tratada con hidrógeno; nafta tratada con hidrógeno de bajo punto de ebullición	25-50 %
64742-49-0	F - Fácilmente inflamable, Xn - Nocivo, Xi - Irritante, N - Peligroso para el medio ambiente R11-38-51-53-65	
	Flam. Liq. 2, STOT SE 3, Asp. Tox. 1, Aquatic Chronic 2; H225 H336 H304 H411	
01-2119484651-34		
203-448-7	butano	25-50 %
106-97-8	F+ - Extremadamente inflamable R12	
601-004-00-0	Flam. Gas 1; H220	
200-827-9	propano	10-25 %
74-98-6	F+ - Extremadamente inflamable R12	
601-003-00-5	Flam. Gas 1; H220	

El texto completo de las frases R y H se muestra en la sección 16.

SECCIÓN 4: Primeros auxilios**4.1. Descripción de los primeros auxilios****Si es inhalado**

Abastecer de aire fresco. En caso de accidente o malestar, acudase inmediatamente al médico (si es posible, mostrar la etiqueta).

En caso de contacto con la piel

En caso de contacto con la piel, lávese con: Agua. Cambiar la ropa empapada.

En caso de contacto con los ojos

Inmediatamente y con cuidado aclarar bien con la ducho para los ojos o con agua.

Si es tragado

Si se traga beber inmediatamente agua: Agua.

4.2. Principales síntomas y efectos, agudos y retardados

No hay datos disponibles

4.3. Indicación de toda atención médica y de los tratamientos especiales que deban dispensarse inmediatamente

No hay datos disponibles

SECCIÓN 5: Medidas de lucha contra incendios**5.1. Medios de extinción**

Ficha de datos de seguridad

de acuerdo con el Reglamento (CE) n.º 1907/2006

Trennmittel

Fecha: 17.02.2015

Código del producto: NON_STICK

Página 3 de 8

Medios de extinción adecuadosDióxido de carbono (CO₂). Espuma. Polvo extintor.**Medios de extinción no apropiados**

Agua. Espuma. Agua con suplemento de agentes tensioactivos. Agua.

5.2. Peligros específicos derivados de la sustancia o la mezcla

Combustible. Vapores pueden formar con aire una mezcla explosiva. Calentar sube la presión y hay peligro de reventar.

5.3. Recomendaciones para el personal de lucha contra incendios

Utilizar aparato respiratorio autónomo y una combinación de protección contra las sustancias químicas.

Información adicional

Para proteger a personas y para refrigeración de recipientes en la zona de peligro, utilizar chorro de agua a inyección. Reducir con agua pulverizada los gases/vapores/nieblas liberados. Agua prevista para incendios contaminada recoger aparte. No dejar verter ni en la canalización ni en desagües.

SECCIÓN 6: Medidas en caso de vertido accidental**6.1. Precauciones personales, equipo de protección y procedimientos de emergencia**

Eliminar toda fuente de ignición. Asegurar una ventilación adecuada. Utilizar aparato respiratorio autónomo y una combinación de protección contra las sustancias químicas.

6.2. Precauciones relativas al medio ambiente

No dejar verter ni en la canalización ni en desagües. Peligro de explosión.

6.3. Métodos y material de contención y de limpieza

Ventilar la zona afectada.

SECCIÓN 7: Manipulación y almacenamiento**7.1. Precauciones para una manipulación segura****Indicaciones para la manipulación segura**

En tratamiento abierto hay que utilizar los dispositivos con aspiración lokal. No respirar los gases/humos/vapores/aerosoles.

Indicaciones para prevenir incendios y explosiones

Conservar alejado de toda llama o fuente de chispas - No fumar.

Indicaciones adicionales para la manipulación

No hay datos disponibles

7.2. Condiciones de almacenamiento seguro, incluidas posibles incompatibilidades**Condiciones necesarias para almacenes y depósitos**

Manténgase el recipiente bien cerrado. Consérvese el recipiente en lugar fresco y bien ventilado. Conservar alejado de toda llama o fuente de chispas - No fumar.

Indicaciones respecto al almacenamiento conjunto

No almacenar junto con: Material, oxigenado, comburente.

Información complementaria sobre las condiciones de almacenamiento

No hay datos disponibles

SECCIÓN 8: Controles de exposición/protección individual**8.1. Parámetros de control**

Ficha de datos de seguridad

de acuerdo con el Reglamento (CE) n.º 1907/2006

Trennmittel

Fecha: 17.02.2015

Código del producto: NON_STICK

Página 4 de 8

Valores límite de exposición profesional

N.º CAS	Agente químico	ppm	mg/m ³	fib/cc	Categoría
106-97-8	Butano	1000	-	-	VLA-ED
		-	-	-	VLA-EC
74-98-6	Propano	1000	-	-	VLA-ED
		-	-	-	VLA-EC

Datos adicionales sobre valores límites

No hay datos disponibles

8.2. Controles de la exposición**Controles técnicos apropiados**

En tratamiento abierto hay que utilizar los dispositivos con aspiración lokal. No respirar los gases/humos/vapores/aerosoles.

Medidas de higiene

Quitar inmediatamente ropa contaminada y mojada. Profilaxe de protección de la piel con pomada protectora de piel. Después de trabajar, lavarse las manos y cara. No comer ni beber durante su utilización.

Protección de los ojos/la cara

Gafas de protección herméticas.

Protección de las manos

DIN EN 374 Hay que ponerse guantes de protección examinados: Caucho de butilo. Se recomienda de aclarar con el fabricante para uso especial la consistencia de productos químicos de los guantes protectores arriba mencionados.

Protección cutánea

ropa protectora:

Protección respiratoria

En caso de ventilación insuficiente, llevar equipo de protección respiratoria.

SECCIÓN 9: Propiedades físicas y químicas**9.1. Información sobre propiedades físicas y químicas básicas**

Estado físico:	Aerosol
Color:	incolore
Olor:	característico

Método de ensayo**Cambio de estado**

Punto inicial de ebullición e intervalo de ebullición:	-0,5 °C
Punto de inflamación:	< 0 °C
Límite inferior de explosividad:	1,2 % vol.
Límite superior de explosividad:	9,4 % vol.
Temperatura de inflamación:	300 °C

Ficha de datos de seguridad

de acuerdo con el Reglamento (CE) n.º 1907/2006

Trennmittel

Fecha: 17.02.2015

Código del producto: NON_STICK

Página 5 de 8

Presión de vapor: (a 20 °C)	2100 hPa
Presión de vapor: (a 50 °C)	4900 hPa
Densidad:	0,725 g/cm³

SECCIÓN 10: Estabilidad y reactividad**10.1. Reactividad**

No hay datos disponibles

10.2. Estabilidad química

No hay datos disponibles

10.3. Posibilidad de reacciones peligrosas

No hay datos disponibles

10.4. Condiciones que deben evitarse

Conservar alejado del calor. Peligro de inflamación.

10.5. Materiales incompatibles

No hay datos disponibles

10.6. Productos de descomposición peligrosos

No hay datos disponibles

SECCIÓN 11: Información toxicológica**11.1. Información sobre los efectos toxicológicos****Toxicidad aguda**

N.º CAS	Nombre químico	Vía de exposición	Método	Dosis	Especies	Fuente
106-97-8	butano	inhalatoria (4 h) gas	CL50	273000 ppm	Rata	GESTIS

Irritación y corrosividad

La inhalación de vapores puede provocar somnolencia y vértigo. Después del contacto con la piel: Irritante.

Consejos adicionales referente a las pruebas

La clasificación se efectuó según el método de cálculo de la Directiva 1999/45/CE.

SECCIÓN 12: Información ecológica**12.1. Toxicidad**

Tóxico para los organismos acuáticos, puede provocar a largo plazo efectos negativos en el medio ambiente acuático.

12.3. Potencial de bioacumulación**Coefficiente de reparto n-octanol/agua**

N.º CAS	Nombre químico	Log Pow
106-97-8	butano	2,89
74-98-6	propano	2,36

Indicaciones adicionales

No dejar verter ni en la canalización ni en desagües. La clasificación se efectuó según el método de cálculo de la Directiva 1999/45/CE.

Ficha de datos de seguridad

de acuerdo con el Reglamento (CE) n.º 1907/2006

Trennmittel

Fecha: 17.02.2015

Código del producto: NON_STICK

Página 6 de 8

SECCIÓN 13: Consideraciones relativas a la eliminación**13.1. Métodos para el tratamiento de residuos****Eliminación**

No dejar verter ni en la canalización ni en desagües. La eliminación se hace según las normas de las autoridades locales.

Código de identificación de residuo-Desechos de residuos / producto no utilizado

160504 RESIDUOS NO ESPECIFICADOS EN OTRO CAPÍTULO DE LA LISTA; Gases en recipientes a presión y productos químicos desechados; Gases en recipientes a presión (incluidos los halones) que contienen sustancias peligrosas
Considerado como residuo peligroso.

Código de identificación de residuo-Envases contaminados


150104 RESIDUOS DE ENVASES; ABSORBENTES, TRAJOS DE LIMPIEZA; MATERIALES DE FILTRACIÓN Y ROPAS DE PROTECCIÓN NO ESPECIFICADOS EN OTRA CATEGORÍA; Envases (incluidos los residuos de envases de la recogida selectiva municipal); Envases metálicos

Eliminación de envases contaminados

Los recipientes limpiados deben ser reciclados Los embalajes contaminados deben de ser tratados como la sustancia.

SECCIÓN 14: Información relativa al transporte**Transporte terrestre (ADR/RID)**

14.1. Número ONU: UN1950
14.2. Designación oficial de transporte de las Naciones Unidas: AEROSOLS
14.3. Clase(s) de peligro para el transporte: 2
 Etiquetas: 2.1




Código de clasificación: 5F
 Disposiciones especiales: 190 327 625
 Cantidad limitada (LQ): 1 L
 Categoría de transporte: 2
 Clave de limitación de túnel: D

Otra información pertinente (transporte terrestre)

E0

Transporte fluvial (ADN)

14.1. Número ONU: UN1950
14.2. Designación oficial de transporte de las Naciones Unidas: AEROSOLS
14.3. Clase(s) de peligro para el transporte: 2
 Etiquetas: 2.1



Ficha de datos de seguridad

de acuerdo con el Reglamento (CE) n.º 1907/2006

Trennmittel

Fecha: 17.02.2015

Código del producto: NON_STICK

Página 7 de 8

Código de clasificación: 5F
 Disposiciones especiales: 190 327 344 625
 Cantidad limitada (LQ): 1 L

Otra información pertinente (transporte fluvial)

E0

Transporte marítimo (IMDG)

14.1. Número ONU: UN1950
14.2. Designación oficial de transporte de las Naciones Unidas: AEROSOLS
14.3. Clase(s) de peligro para el transporte: 2
14.4. Grupo de embalaje: -
 Etiquetas: 2, see SP63

Disposiciones especiales: 63, 190, 277, 327, 344, 959

Cantidad limitada (LQ): See SP277

EmS: F-D, S-U

Otra información pertinente (transporte marítimo)

E0

Transporte aéreo (ICAO)

14.1. Número ONU: UN1950
14.2. Designación oficial de transporte de las Naciones Unidas: AEROSOLS, flammable
14.3. Clase(s) de peligro para el transporte: 2.1
 Etiquetas: 2.1



Disposiciones especiales: A145 A167

Cantidad limitada (LQ) Passenger: 30 kg G

IATA Instrucción de embalaje - Passenger: 203

IATA Cantidad máxima - Passenger: 75 kg

IATA Instrucción de embalaje - Cargo: 203

IATA Cantidad máxima - Cargo: 150 kg

Otra información pertinente (transporte aéreo)

E0

: Y203

14.5. Peligros para el medio ambiente

PELIGROSO PARA EL MEDIO AMBIENTE: sí



Ficha de datos de seguridad

de acuerdo con el Reglamento (CE) n.º 1907/2006

Trennmittel

Fecha: 17.02.2015

Código del producto: NON_STICK

Página 8 de 8

SECCIÓN 15: Información reglamentaria**15.1. Reglamentación y legislación en materia de seguridad, salud y medio ambiente específicas para la sustancia o la mezcla****Información reglamentaria EU**

Datos de la normativa para COVs: 80 % (520 g/l)

Legislación nacional

Clasificación como contaminante acuático (D): 2 - Peligroso para el agua

SECCIÓN 16: Otra información**Texto completo de las frases R usadas en las secciones 2 y 3**

- 11 Fácilmente inflamable.
- 12 Extremadamente inflamable.
- 38 Irrita la piel.
- 51 Tóxico para los organismos acuáticos.
- 51/53 Tóxico para los organismos acuáticos, puede provocar a largo plazo efectos negativos en el medio ambiente acuático.
- 53 Puede provocar a largo plazo efectos negativos en el medio ambiente acuático.
- 65 Novico: si se ingiere puede causar daño pulmonar.
- 67 La inhalación de vapores puede provocar somnolencia y vértigo.

Texto completo de las indicaciones de peligro usadas en las secciones 2 y 3

- H220 Gas extremadamente inflamable.
- H222 Aerosol extremadamente inflamable.
- H225 Líquido y vapores muy inflamables.
- H229 Recipiente a presión: Puede reventar si se calienta.
- H304 Puede ser mortal en caso de ingestión y penetración en las vías respiratorias.
- H336 Puede provocar somnolencia o vértigo.
- H411 Tóxico para los organismos acuáticos, con efectos nocivos duraderos.

(La información sobre los ingredientes peligrosos se ha tomado de la última ficha de datos de seguridad válida del suministrador respectivo.)